

### Lesson 6: Key to Translation

1) τοὺς κακοὺς μαθητὰς τίς ἠγκωμίαζε;  
 ----- DO ----- S V

οὐ γὰρ τοὺς θαυμασίους ἀοιδοὺς ἐγίνωσκον.  
 ----- DO ----- V

*Who was praising / used to praise the bad students? For they did not know the wonderful bards.*

2) μετὰ κακῶν φίλων οὐκ ἔχομεν μακρὰν χαρὰν.  
 ----- μετὰ + gen ----- V ----- DO -----

*With / among bad friends we do not have great joy.*

3) μετὰ μακρὰν ὁδὸν καλαὶ αἱ πηγαί.  
 ----- μετὰ + acc ----- PN --- S ---

*After a long journey, springs are nice.*

4) ἡ καθαρὰ πηγὴ καλή· τῇ καθαρᾷ πηγῇ κακὰς νόσους ἐκωλύομεν.  
 ----- S ----- PN -----dat of means ----- -----DO ----- V

*The pure spring is good; we used to prevent bad diseases with a pure spring.*

5) πόνος δὴ τύχη τοῦ βίου τῶν ἀνθρώπων· πόνῳ καλὴν δόξαν εὐρήσουσιν.  
 S PN --- gen ---- gen dat of means ----- DO ---- V

*Effort is the destiny of men's life. With effort they will find (earn) a good reputation*

6) λόγῳ μὲν τοὺς πολίτας ἠγκωμίαζες, ἔργῳ δὲ ἐβλαπτες.  
 dat of means DO V dat of means V

*In words you were praising the citizens, but in reality you were harming (them).*

7) οἱ ἀοιδοὶ θαυμάσιοι· ἔλεγον γὰρ καλά.  
 S PN V DO

*The bards are wonderful. For they used to speak fine ("things" = words).*

*main clause*

*main clause*

*dependent clause*

8) [ἀπὸ τῆς ἀμπέλου οἶνον ἔχομεν]. [οἶνος ἀνθρώποις χαρὰν παρέχει] (εἰ πίνουσι μετρίως.)  
 ----- ἀπό + gen ----- DO V S IO DO V V adv

*We have / obtain wine from the vine. Wine provides / gives joy to men, if they drink moderately.*

9) κακοὶ οἱ ἀδελφοί· ἔκλεπτον γὰρ τὸν ἄρτον τὸν τέκνων.  
 PN --- S ---- V DO gen

*The brothers are bad. For they used to steal / were stealing the bread of the children.*

10) οἱ ἄνθρωποι τοὺς ἀοιδοὺς φίλους τῶν θεῶν ἐνόμιζον.  
----- S ----- DO predicate accusative gen V

*Men used to deem the singers as friends of the gods.*

βωμοὺς οὖν καὶ τοῖς ἀοιδοῖς ἵδρουν.  
DO adv IO V

*Therefore, they erected (used to erect) altars also for singers.*